

Asistencia técnica:  
Assistência técnica:  
Technical assistance:

info@focco.com

www.focco.com

C.I.F.:B96356886

Distributed by: **FOCCO**  
Designed in: SPAIN  
Made in: P.R.C.

**1**

Información para el usuario / Informação para o utilizador / Information pour l'utilisateur

**Instrucciones de seguridad**

- Datos técnicos: véase la etiqueta de la luminaria
- Las conexiones eléctricas sólo pueden llevarse a cabo por parte de personal especializado.
  - Preste atención a que, antes de iniciar las operaciones de montaje, quede sin tensión eléctrica el conductor de la red, se extraiga el fusible o bien se deje el interruptor en la posición de "DESCONECTADO". La conexión a la red se realizará por medio de la correspondiente caja de conexión como viene explicado en las figuras.
  - Guarde las instrucciones en un lugar seguro.
  - La luminaria debe ser instalada fuera del vol. 0-1 de protección. (Ver figura 1).
  - Esta luminaria es únicamente adecuada para su utilización en interiores (no en lugares húmedos) y sólo puede utilizarse de acuerdo a su tipo de construcción (por ejemplo, como lámpara mural de instalación fija). Máxima temperatura ambiente permitida 25°C y 50/60 Hz. COS F=1.
  - No monte la luminaria en superficies húmedas, recién pintadas o que presenten conductibilidad eléctrica.
  - Conectar los cables de la luminaria con los del mismo color que salen de la pared o techo.
  - Utilizar sistemas de sujeción acordes con el peso del aparato.
  - Alejar siempre las conexiones y los cables de los puntos de calor.
  - Asegúrese de que los conductos de la instalación no resulten deteriorados por los tornillos de sujeción.
  - Procure aplicar siempre el tipo de lámpara adecuado a cada caso (vea los datos en la etiqueta de la luminaria).
  - Utilizar los protectores para los cables de alimentación.
  - Los cuidados se limitan a superficies, pantallas, vidrios, reflectores y revestimientos. Las luminarias doradas o de latón sólo deben limpiarse con un paño humedecido (sin productos de limpieza). Hay que prestar atención a que no penetre humedad en las conexiones eléctricas.
  - En caso de luminarias halógenas utilizar lámparas fabricadas a baja presión y de baja radiación ultravioleta. (UV-STOP).
  - Nuestros productos están sujetos a cambios técnicos u optimizaciones, por ello no nos responsabilizamos que toda la información técnica este actualizada. En caso de preguntas, no dude en llamar a nuestro departamento técnico.
  - Si el cable o cordón de esta luminaria esta dañado, deberá sustituirse exclusivamente por el fabricante, o su servicio técnico o una persona de cualificación equivalente con objeto de evitar cualquier riesgo.
  - Bajo ninguna circunstancia la luminaria debe ser cubierta.
  - En caso de luminarias halógenas las lámparas se calientan mucho durante su funcionamiento. Toquélas sólo cuando se hayan enfriado, pasados 15 minutos.
  - No utilizar luminarias con cristales dañados o rotos, hasta no ser sustituidos.
  - No colgar ni apoyar elementos sobre las luminarias.
  - Clase II: La seguridad de estas luminarias la marca un doble aislamiento de todas sus partes conductoras de electricidad o cables.
  - Sustituir cualquier pantalla de protección con fisuras. Ponerse en contacto con el distribuidor o fabricante.
  - En caso de luminarias halógenas, compruebe que la lámpara no queda a una distancia inferior a 7cm del mueble.
  - En la instalación de las luminarias de Clase II, el cable toma tierra (cable vivienda red) debe ser aislado y anulado.
  - En caso de luminarias led, ponerse en contacto con el fabricante o distribuidor si la lámpara se funde.

**Instruções de segurança**

- Dados técnicos: ver o rótulo da luminária
- As ligações elétricas só podem ser realizadas por pessoal qualificado.
  - Assegurar que, antes de iniciar as operações de montagem, correr para fora da tensão de driver de rede, retire o fusível ou o interruptor é deixado na posição de "OFF". A conexão de rede é feita através da caixa de ligação correspondente como é explicado nas figuras.
  - Este equipamento é garantido apenas quando seguidas corretamente as instruções baixo.
  - O aparelho de iluminação deve ser instalado fora do volume 0-1 de proteção. (Ver figura 1).
  - Esta luminária é adequada apenas para uso interno (não em locais com humidade) e só pode ser utilizada de acordo com o seu tipo de construção (por exemplo, como parede de fixação da luminária). Temperatura ambiente de 25°C e 50/60 Hz. COS F=1.
  - Não monte a luminária em superfícies húmidas, recentemente pintadas ou que apresentem condutibilidade eléctrica.
  - Ligar os fios do aparelho com a mesma cor na parede ou no teto.
  - Utilizar sistemas de sujeição acordes com o peso do aparato.
  - Afastar sempre as conexões e os cabos dos pontos de calor.
  - Assegure-se de que os condutos da instalação não estejam deteriorados pelos parafusos de sujeição.
  - Procure aplicar sempre o tipo de lâmpada adequada para cada caso (veja os dados na etiqueta).
  - Utilizar os protectores para os cabos de alimentação.
  - Os cuidados se limitam a superfícies, pantallas, vidros, reflectores e revestimentos. Tem que se prestar atenção para que não penetre humidade alguma nas zonas de conexão nem nas peças eletrificadas. As lâmpadas douradas ou de latão sómente devem limpar-se com um pano humedecido (sem produtos de limpeza)
  - Em caso das lâmpadas use halógenas lâmpadas fabricadas em baixa pressão e baixa radiação ultravioleta. (UV-STOP).
  - Nossos produtos estão sujeitos a alterações técnicas ou otimizações, pois não podemos garantir que toda a informação técnica é atual. Em caso de dúvidas, ligue para nosso departamento técnico.
  - Se o cabo desta luminária estiver danificado deve ser substituído exclusivamente pelo fabricante ou pelo seu serviço técnico ou uma pessoa qualificada, a fim de evitar qualquer risco.
  - Não deve haver materiais de isolamento térmico encostados à luminária.
  - Em caso das lâmpadas use halógenas as lâmpadas aquecem muito durante o funcionamento. Tocar nas lâmpadas apenas quando estiverem arrefecidas, depois de 15 minutos.
  - As ópticas partidas devem ser renovadas de imediato.
  - Não pendurar ou apoiar itens das luminárias.
  - Classe II: A segurança destes aparelhos de iluminação é marcada por um duplo isolamento de todas as suas partes condutoras de electricidade ou cabos.
  - Substituir qualquer protector de lâmpada com fissuras. Contactar o distribuidor ou fabricante.
  - Em caso das lâmpadas use halógenas, comprove que a lâmpada não fique a uma distância inferior a 7cm do móvel.
  - Na instalação de luminárias de Classe II, cabo de aterramento (rede de cabo em casa) deve ser isolado e cancelado.
  - Em caso das lâmpadas led, se fundire contacte o fabricante/distribuidor.

**Consignes de sécurité**

- Caractéristiques techniques: voir l'étiquette de la lampe
- Les branchements en doivent être confiés qu'à une personne compétente
  - Attention ! Couper la ligne d'alimentation avant de commencer les travaux d'assemblage ; retirer le fusible ou mettre l'interrupteur sur "ARRÊT" ! Pour le branchement à la ligne d'alimentation voir les figures ci-dessous.
  - Nous vous conseillons de conserver ce mode d'emploi.
  - Le luminaire doit être installé hors des volumes 0-1 de protection (voir figure 1).
  - Cette lampe en peut être utilisée que dans des appartements (par dans des locaux humides !). Elle ne doit être installée qu'en conformité avec sa conception (par exemple uniquement montage fixe pour lampe murale!). La température ambiante maximale autorisée est de 25°C et 50/60 Hz. COS F=1.
  - Ne pas monter la lampe sur une surface de fixation humide, récemment peinte ou susceptible d'être conducteur électrique.
  - Réalisez la connexion des câbles de la lampe avec ceux de la même couleur sortant du mur ou du plafond.
  - Utilisez les systèmes de fixation correspondants, en fonction du poids de l'appareil.
  - Maintenez toujours les connexions et les câbles éloignés des sources de chaleur.
  - Assurez-vous que les vis de fixation de la lampe ne peuvent endommager les conduites d'installation.
  - Veillez à toujours utiliser le modèle d'ampoule appropriée (voir étiquette).
  - Utilisez des protecteurs pour les câbles d'alimentation.
  - L'entretien se limite aux surfaces extérieures, aux écrans ou aux verres, aux réflecteurs et aux caches. Veillez à ce que l'humidité ne puisse pas s'infiltrer dans les boîtes de jonction ou sur les pièces conductrices de courant. Ne nettoyer les lampes dorées ou en laiton qu'avec un chiffon doux et humide (sans produit nettoyant).
  - Dans le cas des luminaires halogènes utiliser les lampes fabriquées à basse pression et de bas rayonnement ultraviolet (UV-STOP).
  - Nos produits sont susceptibles d'être modifiés techniquement ou optimisés. Par conséquent, nous ne pouvons pas garantir que toutes les informations de cette fiche technique soient à jour. Notre service technique se tient à votre entière disposition pour toute information.
  - Si le câble flexible de ce luminaire est endommagé, seul le fabricant ou l'assistance technique doivent le substituer pour éviter tout risque.
  - Ne pas couvrir le luminaire avec du matériau isolant.
  - Dans le cas des luminaires halogènes les lampes se réchauffent beaucoup pendant le fonctionnement, toucher seulement quand elles sont refroidies, après 15 minutes.
  - Les luminaires avec un filtre endommagé ou cassé seront mis hors service jusqu'à remplacement de celui-ci.
  - N'attachez rien d'aucune manière sur les luminaires.
  - Classe II : La sécurité de ces lampes est assurée par un double isolement de toutes ses parties conductrices d'électricités ou câbles.
  - Remplacer tout écran de protection fissuré. Contactez le distributeur ou le fabricant.
  - Dans le cas des luminaires halogènes, vérifier que celle-ci n'est pas à une distance inférieure a 7cm du meuble.
  - Lors de l'installation des luminaires de classe II, le câble réseau prise de terre ( du logement) doit être annulé et isolé.
  - En cas des luminaires led , prendre contact avec le fabricant si les led ne fonctionnes pas.

**2**

**Importante / Importante / Important**

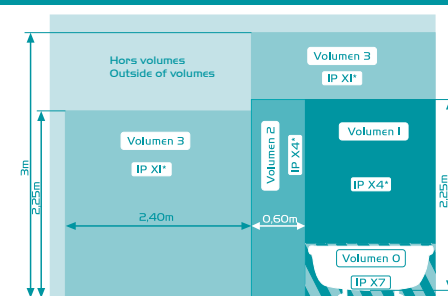
Para garantizar el cumplimiento del apartado 5.2.10 de la norma EN 60598-1:08 el mueble o espejo de baño al cual se destina esta luminaria, debe disponer de los medios necesarios para evitar los esfuerzos mecánicos en los bornes donde está fijado el cableado externo.

Para garantir o cumprimento do apartado 5.2.10 da norma UNE-EN 60598-1:08 o móvel ou espelho de banho ao qual é destinado este aparelho de iluminação, deve dispor dos meios necessários para evitar os esforços mecânicos nos bornes onde está fixada a cablagem externa.

Pour garantir le respect des instructions figurant au point 5.2.10 de la norme EN 60598-1:08, le meuble ou miroir de bain devant être équipé de cette lampe, doit disposer des moyens nécessaires pour éviter les efforts mécaniques aux bornes où le câblage externe est fixé.

**3**

**Volúmenes de protección / Volumes de protecção / Volumes de protection**



\*UTE C 15-801 : 2012. Dans le cas des locaux d'habitation, des locaux recevant une baignoire ou une douche et des prises de courant inférieur ou égal à 32 A le circuit correspondant doit être protégé par un dispositif à courant différentiel-résiduel (DDR) inférieur ou égal à 30 mA.

**La luminaria debe ser instalada fuera de los volúmenes 0-1 de protección.**

Los volúmenes de la ilustración son según norma IEC 60364-7-701:09 y NFC 15-100. Las medidas de los volúmenes pueden ser diferentes dependiendo de la legislación vigente en cada país.

**O aparelho de iluminação deve ser instalado fora do volume 0-1 de protecção.**

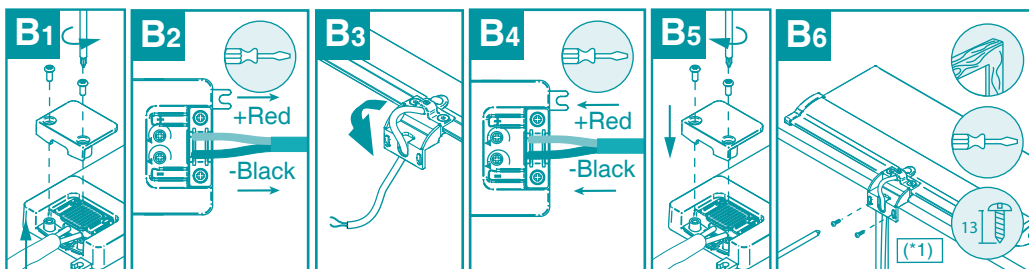
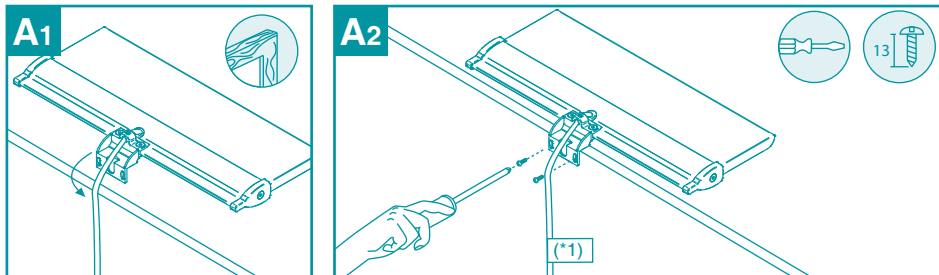
Os volumes da ilustração são segundo a norma IEC 60364-7-701:09. As medidas dos volumes podem ser diferentes dependendo da legislação vigente e a país.

**La lampe doit être installée hors des volume 0-1 de protection.**

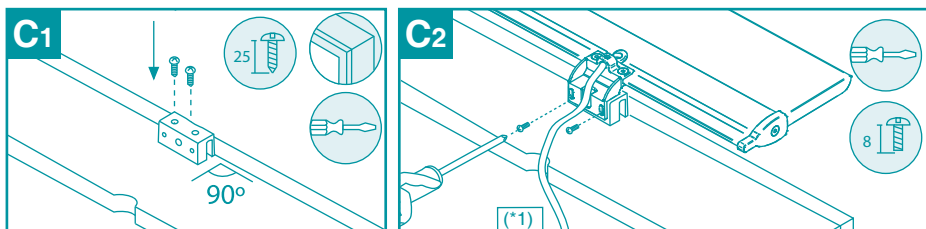
Les volumes de l'illustration sont suivant la norme IEC 60364-7-701:09 et NFC 15-100. Les mesures des volumes peuvent être différentes en fonction de la législation de chaque pays.

#### 4 SISTEMAS DE ENGANCHE / SISTEMAS DE FIXAÇÃO / SYSTÈMES D'ACCROCHAGE

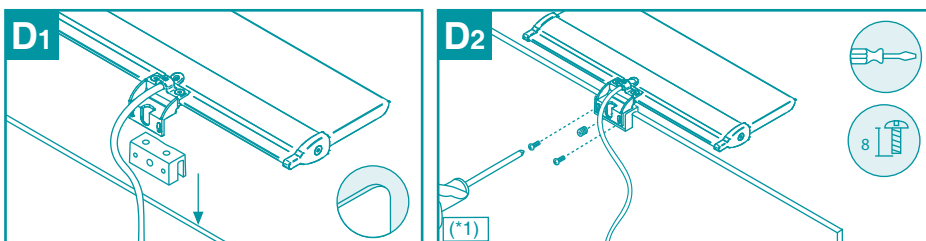
Sistema de enganche a madera / Sistema de fixação à madeira / Système d'accrochage panneau miroir



Sistema de enganche a camerino / Sistema de enganche a camerino / Système d'accrochage armoire de toilette




Sistema de enganche sobre espejo / Sistema de fixação no espelho / Systeme d'accrochage sur miroir

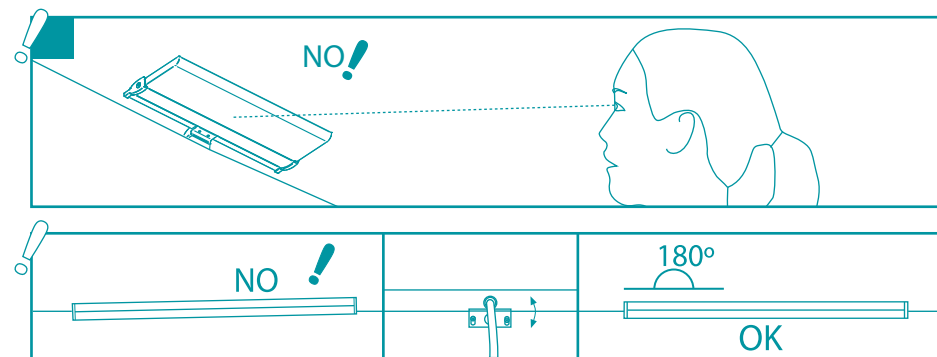


(\*1) Instalación de requisitos en Francia de conformidad con las normas NF C 15-100:  
Este dispositivo debe ser conectado a la alimentación por una caja de conexión CII IP44 de conformidad con las normas NF C 15-100.

(\*1) Prescriptions d'installation en France conformément aux règles de la norme NF C 15-100:  
Cet appareil doit être raccordé à l'alimentation par l'intermédiaire d'une boîte de raccordement aux règles de la norme NF C 15-100.

 Limpiar con un paño húmedo (sin productos de limpieza)  
Limpiar-se com um pano humedecido (sem produtos de limpeza)  
Chiffon doux et humide (sans produit nettoyant)

#### 4 SISTEMAS DE ENGANCHE / SISTEMAS DE FIXAÇÃO / SYSTÈMES D'ACCROCHAGE



#### 5 CONEXION / LIGAÇÃO / CONNECTION

